



HOJA INFORMATIVA

Programa Superfondo estatal

Reciba hojas informativas del sitio por *correo electrónico*.

Consulte "Para obtener más información" para saber cómo.

Nombre del sitio: Former Spic and Span Cleaners and Dyers Inc.

N.º de sitio del DEC: 224129

Dirección: 315 Kingsland Avenue
Brooklyn, NY 11222

¿Tiene preguntas?
Consulte la sección
"A quién contactar"
más abajo

Investigación realizada en un sitio de Superfondo estatal; los resultados lo ayudarán a evaluar las formas para abordar la contaminación

Se completó una investigación para el sitio de Former Spic and Span Cleaners and Dyers Inc. ("sitio"), ubicado en 315 Kingsland Avenue, Brooklyn, Nueva York. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la limpieza del sitio se pueden encontrar en las ubicaciones que se identifican a continuación en la sección "Dónde encontrar información". El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC) llevó a cabo la investigación.

El sitio se clasifica como un sitio de "clase 2" en el Registro Estatal de Sitio de Disposición Inactivo de Desperdicios Peligrosos (lista de sitios de Superfondo estatales). Un sitio de clase 2 representa una amenaza significativa a la salud pública o al medio ambiente, se requiere tomar medidas.

El NYSDEC aprobó un informe denominado "Informe de investigación de remediación" que describe los resultados de la investigación del sitio y recomienda el desarrollo de una remediación para abordar la contaminación que se encontró.

Lo más destacado del informe de investigación de remediación

El NYSDEC llevó a cabo las investigaciones de remediación entre 2011 y 2015. Estas investigaciones se llevaron a cabo tanto en el sitio como en las manzanas alrededor del sitio para determinar hasta dónde se había dispersado la contaminación desde la propiedad del sitio. El contaminante de preocupación en este sitio es el tetracloroetano (también conocido como PCE), que es un solvente generalmente utilizado en la limpieza en seco y en la fabricación de partes metálicas.

Los suelos debajo del emplazamiento del sitio y a cada lado de Kingsland Avenue cerca de Norman Avenue contienen niveles de PCE muy por encima de los criterios de uso residencial restringido.

El agua subterránea adyacente al emplazamiento del sitio está contaminada con niveles de PCE muy por encima de los estándares. Esta agua subterránea contaminada se extiende hacia el norte-noreste a lo largo de Norman Avenue y se extiende hasta Hausman Street hacia el este.

Se descubrió que el vapor del suelo (el aire entre las partículas del suelo debajo de la superficie) adyacente al sitio contiene niveles elevados de PCE. Se han extraído muestras de ciertas

estructuras aledañas para determinar si el vapor del suelo contaminado con PCE ha causado un impacto en el aire interior. Varias ubicaciones donde se encontró el vapor del suelo contaminado tenían sistemas de despresurización debajo de la losa que se instalaron debajo del piso del subsuelo (similar a un sistema de disminución de radón) para prevenir que los vapores ingresen en esas ubicaciones.

De acuerdo con estos hallazgos, el NYSDEC ha recomendado que se realice una limpieza en el sitio para eliminar la amenaza que provoca el PCE en el suelo, en el vapor del suelo y en el agua subterránea.

Debido a las altas concentraciones de PCE en diversos medios debajo del sitio y alrededor de este, el NYSDEC ha comenzado una limpieza inicial del sitio (denominada Medida provisional de remediación [Interim Remedial Measure, IRM]) para reducir la cantidad de contaminación presente. Este trabajo comenzó a principios de 2015 y aún está en curso.

Como parte de la IRM, en otoño de 2015 se excavaron y quitaron debajo del sitio un tanque de almacenamiento subterráneo de 1000 galones, sus contenidos y el suelo contaminado que rodeaba al tanque. Además, desde comienzos de 2015 se bombearon de la tierra debajo de la acera sobre Kingsland Avenue adyacente al emplazamiento del sitio aproximadamente 250 galones de producto de PCE provenientes de pérdidas debajo del sitio. Este material se ha desechado y se continuará desechando de forma apropiada fuera del sitio. Este esfuerzo es continuo.

Próximos pasos

Se llevará a cabo un estudio de viabilidad según la información obtenida durante la investigación para lograr lo siguiente:

- 1) Definir los objetivos del programa de limpieza del sitio;
- 2) Desarrollar alternativas de limpieza; y
- 3) Seleccionar y analizar las alternativas.

El NYSDEC desarrollará un anteproyecto de plan de limpieza, denominado “Plan de acción de remediación propuesto”. Este plan describe la remediación que prefiere el NYSDEC para abordar la contaminación relacionada con el sitio. El anteproyecto del plan de limpieza explicará la decisión que llevó a la remediación preferida mediante la discusión de cada alternativa y las razones para elegirla o rechazarla. El objetivo del plan será asegurar la protección de la salud pública y el medio ambiente. El NYSDEC anunciará el anteproyecto del plan de limpieza en la próxima hoja informativa y la presentará al público para su revisión y comentario durante un periodo de comentario de 30 días en una reunión pública.

El NYSDEC mantendrá al público informado durante la investigación y limpieza del sitio.

Antecedentes

Ubicación:

El sitio está ubicado en la sección de Greenpoint de Brooklyn, Nueva York. El sitio está ubicado en la esquina sudoeste de la intersección de Kingsland Avenue y Norman Avenue.

Características del sitio:

El sitio está completamente cubierto por varios edificios de diferente construcción y altura. Numerosas propiedades comerciales e industriales se ubican al norte, este y oeste del sitio. Una gran área residencial se ubica inmediatamente al sur del sitio y se extiende hacia el sur a lo largo de

Kingsland Avenue y Monitor Street. Una gran planta de tratamiento de aguas residuales se ubica aproximadamente a media milla hacia el norte del sitio.

Zonificación y uso actual:

El sitio se divide en zonas de área residencial y fabricación liviana. El sitio está ocupado parcialmente y se utiliza para una amplia gama de propósitos (residencial, depósitos, etc.).

Uso histórico:

El Departamento comenzó una caracterización del sitio en esta área durante la primavera de 2007 como parte de una investigación de localización de plumas (Localización de plumas en Meeker Avenue, Identificación del sitio del DEC N.º 224121).

Esta ubicación en particular se orientó específicamente a la investigación sobre la base de los datos del mapa de seguros contra incendios de Sanborn que indican que Spic and Span Cleaners and Dyers, Inc. (también conocido como Eastern District Dye Works) operó en el sitio desde comienzos de 1900 hasta mediados de 1960. La caracterización del sitio de localización de plumas en Meeker Avenue en el área del sitio se llevó a cabo en varias fases y se completó en el verano de 2009.

Geología e hidrogeología del sitio:

El sitio está sustentado por una unidad de llenado (de 0.5 a 10 pulgadas de espesor), una unidad de arena estratificada con algunos finos o ninguno (más de 120 pulgadas de espesor), una unidad de depósito glaciario discontinuada dentro de la unidad de arena (de 0.5 a 50 pulgadas de espesor), una unidad de sedimentos arcillosos discontinuada dentro de la unidad de arena (de 0.5 a 25 pulgadas de espesor) y la formación de Raritan (aproximadamente 138.5 pies por debajo de la superficie).

El agua subterránea se encuentra aproximadamente entre 11 y 25 pies debajo de la superficie en las inmediaciones del sitio. El agua subterránea fluye de norte a noreste hacia Newtown Creek, que se encuentra aproximadamente a 1300 pies al noreste del sitio.

En el sitio web del NYSDEC encontrará detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de evaluación de medio ambiente y salud:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/haz/details.cfm?pageid=3&progno=224129>

Programa Superfondo estatal: El Programa Superfondo estatal (State Superfund Program, SSF) del estado de Nueva York identifica y caracteriza sitios sospechosos de desechos peligrosos inactivos. Los sitios que plantean una amenaza significativa a la salud pública o al medio ambiente pasan por un proceso de investigación, evaluación, limpieza y control.

El NYSDEC intenta identificar a las partes responsables de la contaminación en el sitio y solicitar limpieza antes de disponer de fondos estatales.

Para obtener más información sobre el SSF, visite: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8439.html>.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Dónde encontrar información

Los documentos del proyecto se encuentran disponibles en las siguientes ubicaciones para ayudar al público a mantenerse informado.

Brooklyn Public Library - Greenpoint Branch
107 Norman Avenue
Brooklyn, NY 11222
Tel: (718) 349-8504

Brooklyn Community Board #1
435 Graham Avenue
Brooklyn, NY 11222
Tel: (718) 389-0009

A quién contactar

Los comentarios y las preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

David Harrington
NYS Department of Environmental Conservation
Division of Environmental Remediation
625 Broadway
Albany, NY 12233-7016
Tel.: (518) 402-9768
Correo electrónico: david.harrington@dec.ny.gov

Preguntas relacionadas con la salud en el sitio

Dawn Hettrick
New York State Department of Health
Empire State Plaza Corning Tower Room 1787
Albany, NY 12237
Tel.: (518) 402-7860
Correo electrónico: BEEI@health.ny.gov

Lo invitamos a que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos o que la publique en un lugar visible de su edificio para que todos puedan verla.

Reciba hojas informativas del sitio por correo electrónico

Reciba información del sitio como esta hoja informativa directo a su buzón de correo electrónico.

El NYSDEC lo invita a inscribirse a uno o más sitios contaminados en los condados disponibles a la lista de distribución de correo electrónico en la siguiente página web: <http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>. Es rápido, gratuito y lo ayudará a mantenerse *mejor informado*.



Como miembro de la lista de distribución de correo electrónico, recibirá periódicamente información y anuncios relacionados con los sitios en el o los condados que seleccione.

Nota: Ignore este aviso si ya se suscribió y recibió esta hoja informativa de forma electrónica.



Google earth

